

PRAGUE QUADRENNIAL 2015 18. – 28.6.
Participation française

18. 6. 17h

Hideki Seo: JUMP!

Náprstkovo Museum, Betlémské náměstí 1, Praha 1

Modní návrhář Hideki Seo (FR/JP) využívá svých multidisciplinárních zkušeností při tvorbě, která spojuje módu a umění. Jeho práci charakterizují dokonale provedené detaily haute couture.

Le designer de mode Hideki Seo utilise ses expériences multidisciplinaires pour créer des pièces uniques mêlant mode et art pour un effet éblouissant. Son travail est particulièrement caractérisé par la perfection apportée aux détails de haute couture.

Fashion designer Hideki Seo combines his multidisciplinary experience to create pieces that link fashion and art to stunning effect. His work is characterized by perfectly executed couture fashion details. The 'Jump' project goes well with the exploration of fashion designer Hideki Seo's challenge to go beyond the frame of creation, blurring the boundaries of art and fashion.

BIO :

Hideki Seo

Japanese artist Hideki Seo first worked as a graphic designer in Kyoto. Having traveled around the world, he decided to study for a Masters in Fashion Design at the prestigious Antwerp Royal Academy. Since 2006 he has lived in Paris and works as first assistant to fashion legend Azzedine Alaïa. Seo combines all his multidisciplinary experience to create pieces that link fashion and art to stunning effect. His work is characterized by perfectly executed couture fashion details.

19. 6. 16h45

Hideki Seo: JUMP!

Náprstkovo Museum, Betlémské náměstí 1, Praha 1

20. 6. 9h-17h

PQ – Space Lab

Workshop : Hantu – Jean Delsaux, Pascale Weber “To be present and to represent“

DAMU; Karlova 26, Praha 1

Projekt SpaceLab je vzdělávací součástí PQ a tříletého evropského projektu Sdílený prostor: Hudba Počasí Politika, z kterého vycházejí též workshopy pro studenty divadelních a uměleckých škol. Z francouzské strany je povedou je umělci a divadelníci jako Philippe Quesne, dvojice Hantu (Jean Delsaux, Pascale Weber) či Blaise Cagnac.

Workshop abstract:

FR:

Démonstration live : perception et visibilité. Ce que nous percevons du corps et ce qu'il en reste dans nos mémoires, comment nous distinguons la forme de l'arrière-plan, comment une présence est perçue et ce que nous éliminons de notre conscience. Ce que notre œil perçoit est juste une part de la réalité. Ce que nous percevons peut être montré d'une manière totalement différente grâce à la technologie, mais les shamans et les artistes développent également cette façon particulière de perception, à travers des procédures élaborées, des rituels, des techniques, des méthodologies et

des pratiques qui les autorisent à percevoir le monde autour d'eux et à l'intérieur d'eux-mêmes avec de plus larges perspectives.

ENG:

Live demo: perception and visibility. What we perceive of a body and what remains in our memory, how we distinguish the shape from the background, how presence is perceived and what we eliminate from our consciousness. What our eye perceives is just a part of reality, while a simple infra-red camera shows us a completely different scene. What we perceive can be shown in a completely different way by technology, but shamans and artists also develop particular ways of perception - elaborate procedures, rituals, techniques, methodologies, and practices that allows them to perceive the world around them and inside themselves with larger perspectives.

Bio:

Pascale Weber is an artist researcher, associate professor at the University of Paris 1 Panthéon-Sorbonne, and a member of the Performance and Film Studies and Aesthetics Department. His research includes the themes of memory and identity, with an emphasis on memorial reconstitution and identity constitution. He explores the relation between aesthetical environments and the memory and identity embedded within the spectator. He works with various media, such as dance performance and recordings of visual and audio material.

Jean Delsaux is also an artist researcher, associate professor at the Université d'Auvergne, and a member of Institut Pascal (robotics and artificial vision). He is the Director of the Laboratory for Aesthetics and Experimentation of Space (LEEE), created with Pascale Weber. Delsaux is interested in vision, perception, representation, and medialisation. He is the author of various multimedia installations, urban landscape interventions, and written works. He is currently involved in art performances with Pascale Weber. He received the "Villa Medici Hors-les-murs" Grant for multimedia.

20. 6. + 21. 6. 10h 13h

PQ – Space Lab

Workshop – Philippe Quesne "Writing with set design"

DAMU; Karlova 26, Praha 1

Projekt SpaceLab je vzdělávací součástí PQ a tříletého evropského projektu Sdílený prostor: Hudba Počasí Politika, z kterého vycházejí též workshopy pro studenty divadelních a uměleckých škol. Z francouzské strany je povedou je umělci a divadelníci jako Philippe Quesne, dvojice Hantu (Jean Deslaux, Pascal Weber) či Blaise Cagnac.

Workshop abstract:

FR:

Philippe Quesne et le Vivarium Studio se sont joint afin de créer un laboratoire de théâtre technique, qui habilement, modifie les conventions du genre, créant une forme ambiguë de l'univers dans lequel, les rêves et les questions, les sons et les mots, la fumée et la lumière, la solitude et le collectif sont tous liés.

Travailler avec le réalisme de la présence scénique, les acteurs errent au-delà de ce qui est appelée la scène morte, s'adaptant à l'espace avec le détachement et la concentration des personnes attrapées dans leur propre univers privé. Dans le travail de Philippe Quesne, l'apparente facilité du mouvement et les séquencements aident à mettre en lumière nos préoccupations sur l'organisation de la société et notre capacité à être humain. Ce workshop sera une opportunité de découvrir le travail de Philippe Quesne, et de réaliser, à travers discussions, vidéos, et interventions dans l'espace, l'importance de l'espace et de la scénographie dans le processus de création.

ENG:

Philippe Quesne and the Vivarium Studio have joined to create a technical theatre lab that cleverly modifies the conventions of the genre, generating an ambiguously shaped universe in which dreams and matter, sound and words, smoke and light, solitude and the collective all mix together. Working with the realism of scenic presence, the actors move beyond what we call the dead stage, adapting themselves to the space with the detachment and concentration of people caught in their own private universe. In the work of Philippe Quesne, the apparent ease of movement and sequencing helps to highlight our concerns about the organisation of society and our capacity to be human. The workshop will be an opportunity to discover Quesne's work and, through discussions, videos, and working with space, to realise the importance of space and set design in the creative process.

Bio : Philippe Quesne studied visual arts at the École Estienne and l'École nationale supérieure des Arts Décoratifs. He has created designs for operas, concerts, theatre performances, and contemporary art exhibitions for ten years. In 2003, he created the Vivarium Studio in Paris, a laboratory for theatrical innovation that brings together painters, actors, dancers and musicians. He conceives and stages shows that try to develop a contemporary dramaturgy based on a strong connection between space, stage, and bodies. The sets often become working studios or "vivarium spaces" represent the human microcosm. Quesne wrote, designed and directed *La Démangeaison des Ailes* (The Itching of the Wings, 2003), *Des Expériences* (2004), *D'après Nature* (2006), *L'Effet de Serge* (2007), *La Mélancolie des dragons* (2008), *Big Bang* (2010), *Swamp Club* (2013), *Anamorphosis* (2013, created in Japan), and *Next Day* (2014, produced by Campo).

Quesne's shows have been produced and presented both in France and abroad (in over 35 countries). He also creates performances and interventions in public spaces, and installations for contemporary art exhibitions. He has co-directed (with Nathalie Vimeux) the Théâtre Nanterre-Amandiers since 2014.

23. 6. 17h

Majida Khatari: He war

Náprstkovo Museum, Betlémské náměstí 1, 110 00 Praha 1

Deset umělců putuje ulicemi, kde se zahalují a odhalují. V bouřlivé veřejné debatě zní ozvěny znepokojivého zvukového doprovodu a zvláštních postav. Dokáže dialog předejít válce?

Déambulant dans les rues, 10 performeurs se voilent et se dévoilent. Figures étranges et bande sonore dérangementante en écho via un débat public turbulent. Le dialogue peut-il éviter la guerre ? Homme/femme, actif/passif, dominant/dominé... Economique dans ses moyens, « He War » révèle la façon dont ces notions binaires servent ce dispositif politique et montre la dualité violente produite par l'utilisation de coutumes religieuses.

Wandering the streets, 10 performers veil and unveil themselves. Odd figures and a disturbing soundtrack echo through a turbulent public debate. Can dialogue prevent war?

Man/woman, active/passive, dominant/dominated ... Economical with its means, 'He War' reveals how these binary notions serve the political apparatus and shows the violent duality produced by the use of religious customs.

BIO Majida Khattari

Born in Morocco and based in Paris, Majida Khattari is a multidisciplinary artist. She explores the ambiguous situation of Muslim women, caught between sacralization and threats, through 'fashion show/performance' and photographic and videographic installations. Majida's work has been exhibited in collective and personal exhibitions worldwide.

25. 6. 9h-17h

PQ – Space Lab

Workshop Blaise Cagnac : "Moving Lights & Shadows : Low-tech Effects"

Projekt SpaceLab je vzdělávací součástí PQ a tříletého evropského projektu Sdílený prostor: Hudba Počasí Politika, z kterého vycházejí též workshopy pro studenty divadelních a uměleckých škol. Z francouzské strany je povedou je umělci a divadelníci jako Philippe Quesne, dvojice Hantu (Jean Deslaux, Pascal Weber) či Blaise Cagnac.

Workshop abstract:

FR

Les sources naturelles de lumières bougent! Et ces mouvements, souvent imperceptibles, affectent profondément l'esprit humain. Mais, dans le domaine du light design, plus spécifiquement au niveau du théâtre, cette notion est bien trop souvent ignorée. Cela est sûrement dû au dispositif traditionnel des éclairages artificiels qui sont en fait fixes. Un des objectifs de ce workshop, est de comprendre comment les mouvements peuvent être pour les lumières, aussi important, que par exemple, ses couleurs. Lors du workshop, les participants vont essayer d'imaginer un nouveau vocabulaire pour décrire la sensation du mouvement de lumière, et comprendre comment ces mouvements peuvent apporter un sens à la dramaturgie. Ensuite, à travers l'utilisation de basses technologies, les participants vont expérimenter les différentes manières de créer du mouvement. Le but final est d'inventer une séquence courte, basée sur la lumière en mouvement.

ENG:

Natural light sources move! And these movements, although often imperceptible, deeply affect the human mind. But in lighting design, especially for theatre, this notion is too often ignored. This is probably due to traditional devices for artificial lighting that are indeed stationary. One of the purposes of this workshop is to understand how movements for lights could be as important as their colours, for example. During the workshop participants we will try to imagine a new vocabulary to describe moving light sensations and how they can bring meaning to dramaturgy. Then, using low technologies, participants will experiment with various ways to create movements.

Bio: Blaise Cagnac lives in Lille. He works as a light and video manager in various theatres and designs lighting for performances with several companies. He is interested in various forms of performing arts: theatre (Au nord tes parents, La Supplication, Franziska), dance (Plus rien ne bouge), and performance (Spasme #1, Minotaure). His work is based on two main axes, which are colour and light motion. He also teaches courses about stage forms in Valenciennes, and on the science of light in Paris.

27. + 28.6.

Jordi Galí : T

Narodní galerie

Vstup volný. Entrée gratuite.

Toto magické představení zkoumá vztah lidského těla a několika velmi různorodých objektů, jako jsou trám, kámen nebo pneumatika od auta. Vztah rovnováhy a protiváhy jsou v tomto ekvilibristickém představení zásadní akce, v nichž tělo a objekt sdílí svou přítomnost a vzájemně se obohacují. Výsledkem tohoto neotřelého představení je fascinující komplexní mechanismus, na němž Jordi Galí zkoumá principy gravitace a akce a reakce. T je vědecký experiment, který v divákovi umí vyvolat emoce, překvapit a otevřít dveře k novým realitám.

Ce spectacle magique explore la relation entre le corps humain et divers objets comme une poutre, une pierre ou un pneu. L'équilibre et l'opposition deviennent fondamentales dans ce spectacle équilibriste où le corps et l'objet partagent leur présence et s'enrichissent. L'impression finale qui

émane de ce spectacle hors du commun est celle d'un mécanisme complexe et fascinant où Jordi Galí met en exergue les principes de la gravité, de l'action et de la réaction. T est une expérience scientifique qui sait provoquer des émotions, surprendre le spectateur, ouvrir des portes vers de nouvelles réalités.